

台港及海外中文报刊资料专辑

第 11 辑

1996

地理与旅游



书目文献出版社

地 理 与 旅 游 (11)
——台港及海外中文报刊资料专辑 (1986)
北京图书馆文献信息中心剪辑

书目文献出版社出版
(北京市文津街七号)
北京百善印刷厂印刷
新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

787×1092毫米 1/16开本 4.5 印张 115千字
1987年3月北京第1版 1987年3月北京第1次印刷
印数1—3,000册

统一书号: 12201·9 定价: 1.20元

[内部发行]

出版说明

由于我国“四化”建设和祖国统一事业的发展,广大科学研究人员,文化、教育工作者以及党、政有关领导机关,需要更多地了解台湾省、港澳地区的现状和学术动态。为此,本中心编辑《台港及海外中文报刊资料专辑》,委托书目文献出版社出版。

本专辑所收的资料,系按专题选编,照原报刊版面影印。对原报刊文章的内容和词句,一般不作改动(如有改动,当予注明),仅于每期编有目次,俾读者开卷即可明了本期所收的文章,以资查阅;必要时附“编后记”,对有关问题作必要的说明。

选材以是否具有学术研究和资料情报价值为标准。对于某些出于反动政治宣传目的,蓄意捏造、歪曲或进行人身攻击性的文章,以及渲染淫秽行为的文艺作品,概不收录。但由于社会制度和意识形态不同,有些作者所持的立场、观点、见解不免与我们迥异,甚至对立,或者出现某些带有诬蔑性的词句等等,对此,我们不急于置评,相信读者会予注意,能够鉴别。至于一些文中所言一九四九年以后之“我国”、“中华民国”、“中央”之类的文字,一望可知是指台湾省、国民党中央而言,不再一一注明,敬希读者阅读时注意。

为了统一装订规格,本专辑一律采取竖排版形式装订,对横排版亦按此形式处理,即封面倒装。

本专辑的编印,旨在为研究工作提供参考,限于内部发行。请各订阅单位和个人妥善管理,慎勿丢失。

北京图书馆文献信息服务中心

目次

亚非地理与游记

喜马拉雅山的神话	陈文	一
如何自助游曼谷	薛靓英	七
观光夜话话清迈(I — II)	魏残	一九
湄公河畔的苗族新年	高茂雄	二九
阿曼面面观(1 — 3)	陆永豪	三七
南也门简介		三九
富甲全球的阿拉伯联合大王国	李清泉	四〇
掀开面纱访阿拉	吴筱莉	四六
伊斯坦堡之旅	胡启安	五二
沙漠与海洋的女儿——吉布地共和国	包景莉	五八

旅游工作研究

柏林旅展行记	曹丽文	六三
碧海晴空暖沙滩——记槟城国际旅游研讨会	余茜如	六七

喜馬拉雅山的神話

陳文

喜馬拉雅山聳立在中國的西南疆。雖然說中國文化發源於黃河流域，然後再向南和向西擴展，中國與西藏的關係要到唐時才正式開始。但若說唐以前的中國人對鄰近的世界第一高山一無所知，似乎是不可思議。如果中國很早就知道這個龐然大物的存在，那它是叫甚麼呢？

喜馬拉雅山東西長一萬五千哩，寬一百至一百五十哩。它在西藏高原的南面，北面是由昆侖山脈支撐的。從北到南可區分為三區：大喜馬拉雅山(Himadri)是其北部山脈，都在雪綫以上，其中包括埃非爾士峯；小喜馬拉雅山(Himachal)中部山脈；外喜馬拉雅山(Siwalik)，與印度北部大平原相隣。

西藏人的喜馬拉雅觀

西藏與印度的關係見諸文字的，是西藏王統第三十世之弄贊甘普王娶尼泊爾公主，傳入佛教；繼於唐貞觀十五年娶太宗宗室女文成公主，更普及佛教。以後雖也有幾次滅法事件，但直到一九五九年三月解放軍入藏以前，佛教一直是西藏最主要的信仰。

西藏在佛教傳入之前與印度是否有過接觸？它們之間橫隔了喜馬拉雅山，僅從中國史書就可發現從七世紀後半以降，就有中國許多佛僧經此道前往印度。唐道宣《釋迦方誌》敘述跨越喜馬拉雅山的路途說：「又東少南度末上加三鼻關，東南入谷，經十三飛機，十九棧道。又東南或西南，緣葛攀藤，野行四十餘日，至北印度尼波羅國。」

我從清朝光緒三十四年譯自日文的《西藏通覽》中，計算出在現代公路建築之前，自拉薩到印度次大陸的路途至少有八條。可見喜馬拉雅山並不是不可跨越的。

西藏在佛教傳來之前有自己的宗教叫苯教，類似薩滿教。據傳說，佛教傳入西藏時，印度密宗大師Milaripa和苯教主Naro-Bonchung相爭，比看誰的手段高明。兩人相約次日誰先登上西藏高原最高處的Kang Rinpoche（義為雪真珠）山頂，即擁有此山。

日出時Milaripa的弟子看到Milaripa還在閉目打坐，Naro-Bonchung已在鼓聲中飛往山頂；在最後一瞬間Milaripa飛身而上，追過Naro-Bonchung。Naro-Bonchung吃驚墮下，故現在Kang Rinpoche南面有一缺口。

Milaripa為金剛乘主，現在西藏和世界各地藏人住區的岩石上刻有藏文的Om Mani Padme hum（唵嘛呢叭彌吽）八字真言即為Milaripa所創。他於十二世紀時死於Kang Rinpoche上Tso Mapham（不可征服）湖之南的山洞裏。

最近中國大陸向海外放映的西藏記錄電影中有神山聖湖一項，即此Kang Rinpoche山和Tso Mapham湖。

我查一九七四年《中國地圖冊》，神山為岡底斯山，聖湖為瑪法木錯湖。錯即藏文的湖。中文的西藏旅遊將神山依藏文的名稱音譯為崗仁布欽山。《大清一統志》說：「西藏有岡斯山，在阿里之達克喇城東北三百十里……即阿耨達山也。」（據《選堂集林·論釋氏之崑崙說》轉引。）

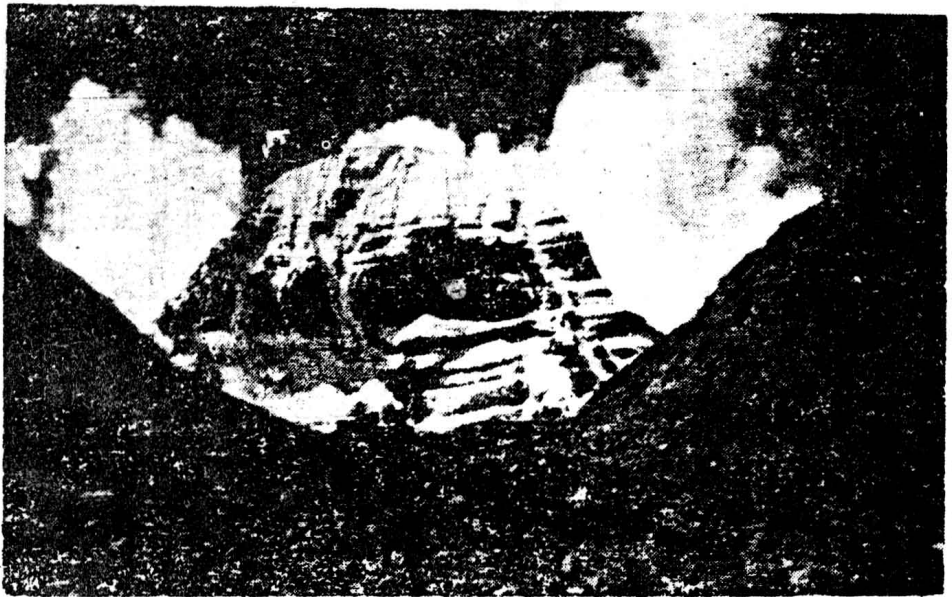
一八九九年日本佛僧河口慧海從印度進入西藏。他的《西藏旅行記》是到目前為止西藏研究的最好資料之一。他隨五位巡禮者沿恆河到了瑪法木錯。「那景色之美，現在也還如在眼前。……池的形狀如盛開的八葉蓮花……湖水很清澈，與碧色的天空相映。放射着純粹的淨玻璃的光輝。」從他所站的湖北角上，神山「的靈峯在碧空中巍然聳立。」

《西藏通覽》稱這湖爲騰吉里湖，不知何據？它說它是「全藏第一大湖，在拉薩西北，高出海面四千六百四十米突。其形東西長，南北狹。周圍約七十里。水極明淨，與四面雪峯掩映呈奇。中含鹽分甚多，味苦。氣候寒冷，容易冰結。嚴冬之際，湖面如鏡。土人常往來其上。每年至五月內始行摧裂，聲聞四隣。魚蟹甚多，湖濱有種種小蟹，其中有在太古前已成化石者。西藏人尊崇此湖爲靈地。佛教徒稱一周此湖爲哥拉，最爲善行，足以消滅罪愆。雖犯殺人罪，哥拉二次，即足以贖之。殺父母者行三次，可告無罪。一周此湖約八日乃至十二日。每年信徒由各地來，成羣巡拜，陸續不絕云。」

時代不明的藏文的《冰山指南》（Kangri Karchhak）說有一小溪從 Tise 湖流向瑪法木錯。再從湖流出四河，繞湖七周，才分別流向東西南北。Senge-Khambal（獅口河），富金剛鑽沙，流向北方，飲其水者勇如獅子；Mapchu-Khambab（孔雀口河）富銀沙，流向南方，飲其水者美如孔雀；Tamchok-Khambab（馬口河），富綠玉沙，流向東方，飲其水者壯如馬；Lanchen-Khambab（象口河），富金沙，流向西方，飲其水者強如象。

清康熙五十八年的《皇輿全覽圖》載：

「又雲南邊境有檳榔江（Brahmapura）者，其源發自阿里之岡底斯東達木朱喀巴卜山，譯言馬口也。……而岡底斯山之南有山名郎千喀巴卜，譯言象口也。……，岡底斯之北，有山名僧格喀巴卜，譯言獅子口也。有泉流出西行，亦至桑南地，二水合而南行，又折東行，至拉克拉蘇母多地，與岡底斯西馬卜家喀巴卜山出之水會。馬卜家喀巴卜者，譯



Kailas 山

言孔雀口也。其水南行，至那克拉蘇多地，會東行之水，東南流至厄納忒可克國，爲岡噶母倫江，即佛法所謂恆河也。……梵書言四水出於阿耨達山，下有阿耨達池。以今考之，意即岡底斯是。唐古特稱岡底斯者，猶云衆山之根，與釋典之言相合。岡底斯之前，有二湖連接，土人相傳爲西王母瑤池，意即阿耨達池。……（清《聖祖實錄》卷二百九十。《衛藏道志》卷三引此文，繫於康熙六十年。）（《論釋氏之崑崙說》轉引）。其中當然有許多錯誤，例如「達木朱喀巴卜山」對照藏文，即知「山」是衍文。

Kang Ringpoche 爲宇宙的中心。其守護神爲 Demchok，亦稱 Pavo。Demchok 的粧扮是披虎皮，頸子掛了人頭骨串。除此，他手持噴呷和三叉戟。其妻名 Dorje-phangmo，另住在 Tijing 山。在印度大都市如新德里西藏街和藏人住區到處出售西藏絹畫，即有持三叉戟和鼓的四面魔 Demchok 與紅色妻 Dorje-phangmo 相擁像。

印度人的喜馬拉雅觀

梵文 Him 爲雪，alaya 爲藏，即儲存之意。Himalaya 意爲雪藏，故中文佛經一般將 Himalaya 譯爲雪山或大雪山。人格化時稱 Himavan。

印度最古的典籍，約爲紀元前一千二百至一千年的《梨俱吠陀》（Rig Veda），將天地看成是兩個輪，彼此倒轉，但有一軸連接，世界就環繞此軸運轉。支點上是固定不動的北極星，上面是神居（Brahman Lok）。支點——即中央高杆是人與神的聯繫——即是須彌山（Meru）。

《大戰書》(Mahabharata)說須彌山：「一片燦爛，蝕以黃金，諸神和半神的乾闥婆(樂神)出沒之地；它有光燦的外貌，是眾罪集身，人所不能測和不能近的。它聳立，高可觸天，是眾山之首。凡人無法想像可以超越它。太陽繞須彌山行，有時亦在其上休息。」但是它又將神話中的須彌山與現實中的西藏的Kang Ringpochhe——印度稱 Kailas——混同了。它說 Kailas 是「眾山之王，是禁慾主義和為公益的永不懈怠的工作者的永遠的避難所。……它有美麗的森林覆蓋；它的河水甜如仙品，並飾有金色的蓮花。它的上游是梵天的集會堂，堂中有眾泉，從那裏永不歇地流出長生不老液。」又說 Kailas 山「及其附近的美麗的蓮花湖，周圍是林地，上有水仙和金蓮。它既冷又清，不沾泥。」這裏已提及神山附近的聖湖。聖湖印度稱之為 Manasarava。在梵文和巴利文的佛典中，此湖另有一名 Anotatta 或 Anavatapta-lake，義為無熱或不靜。它是地上的樂園，這裏有盛開的蓮花和天鵝(tajahan-as)悠遊其間。《大戰書》說 Manasarava 的「泥碰到人的身體或有人在其中洗浴，則他將進入梵天的天堂。如他喝了湖中的水，他將進入大自在天(Shiva)的天國，並解脫一百次出生之罪。即使獸類起了聖湖的名也將進入梵天的天堂。它的水有如真珠。」

稍後的《羅摩衍那》(Ramayana)說：「若 Manasarava 地區的土碰到誰的身體，或誰在這湖中沐浴，誰就可以進入梵天的樂園。若誰飲了湖中水，就可以進入大自在天的天堂。沒有其他山能如喜馬拉雅山，因為它有 Kailas 和 Monsaravar 湖。」

更後的《往世書》(Purana)說：「如同露水見到朝曦即時消失，人類原罪見到喜馬拉雅山亦是如此。」Linga Purana 說：「城建在十一個同軸和添加的圓圈上，環

繞 Kailasa 峯。大自在天住處最高，是完整的圓形，住在 Kailasa 的頂上。」又說在聖湖洗浴，「並奠酒向先祖之陰和拜已成天鵝的大神(大自在天)。他將在聖湖作陶冶(Parikarama)，凝視 Kailasa 並在其所有鄰近的河中洗浴。」Visnu Purana 說：「在須彌山頂有梵天大城，從此流出恆河並分為四條大河。」最後起的 Skand Purana 說：「梵天的兒子們走到小喜馬拉雅山的北邊，在 Kailas 苦行。在那裏他們看到大自在天和雪山女(Parvati)，而且在那裏住了十二年，專心禁慾和祈禱。當時雨很少，水也很少，他們甚感苦惱，走到梵天的面前，向他朝拜。梵天問他們有何要求。聖人們答說：我們在 Kailas 禮拜，請為我們造一地方供我們洗浴。梵天用心造了 Manasa 聖湖，聖人們在 Kailas 進一步禁慾和祈禱，並朝拜湖水中間升起男根(linga)。」

Manasarava 湖

再後的 Shiva Pradosho Stotra 說：

「扶三界之母坐上金座，鑲着寶石，Shulapani 在 Kailasa 頂上跳舞，而且諸神環繞他：妙音樂天(Sarasvati)演奏空侯，希釋天(Indra)吹簫，梵天持記時的饒鼓，吉祥天(Lakshmi)開始唱歌，大自在天擊鼓，諸神四處站立……和所有住在三界的有情在黎明時聚此欣賞天舞和天歌。」

總結印度關於神山和聖湖的是中國玄奘的《大唐西域記》，說：「蘇迷盧山(唐言妙高山。舊曰須彌，又曰須彌婁，皆訛畧也。四寶合成，在大海中，據金輪上，日月之所照迴；諸天之所遊舍。七山七海，環峙環列。山間海水，具八功德。七金山外，乃鹹海也。……」

「其瞻部洲之中地者，阿那婆答池也(唐言無熱惱，舊曰阿耨達池，訛也)。在香山之南，大雪山之北，周八百里矣。金、銀、瑠璃、頗胝，飾其岸焉。金沙彌漫，清波

皎鏡。八地菩薩以願力故，化為龍王，於中潛宅。出清冷水，給瞻部州。是以池東西銀牛口流出碗伽河（舊曰恆河，又曰恆伽，訛也）。繞池一匝，入東南海；池南金象口流出信度河（舊曰辛頭河，訛也），繞池一匝，入西南海；池西面瑠璃馬口流出縛芻河（舊曰博叉河，訛也），繞池一匝，入西北海；池北面頗胝（文按即水晶）師子口流出徙多河（舊曰私陀河，訛也），繞池一匝，入東北海，或曰潛流地下，出積石山，即徙多河之流，為中國之河源云。」

玄奘此說主要是根據《阿毘達磨大毘婆沙論》和《阿毘達磨俱舍論》等，這些書大多為玄奘所翻譯。

香山，《阿毘達磨俱舍論》作香醉山，按梵文香醉為 *gandha-madana*，即指 *Kailas* 而言。

崑崙與 Kailas

今崑崙山脈古稱祁連山和白蘭山，與崑崙無關。

崑崙與 *Kailas* 音近。它們當是一物。遠在三國時吳之康泰《扶南傳》（《水經》河水注引）就說：「恆水之源乃極西北崑崙山中。」印度古籍中皆載恆河是源自 *Kailas*。晉王嘉《拾遺記》說：「崑崙山者，西方曰須彌山。」釋道安《釋氏西域記》說：「阿耨達大山其上有大淵水，宮殿樓觀甚大焉。山即崑崙山也。」此因誤以湖為山。《梁書》也說：「中天竺國……國臨大江，名曰新陶，源於崑崙，分為五江，總名曰恆水。」新陶即《大唐西域記》的信度，今印度河；恆水即恆河。

玄奘不只精通佛教、西域地理，從他所譯的佛經及自著的《大唐西域記》看，他對中國典籍也是很熟稔的。他當然知道《史記·大宛列傳·論贊》引《禹本紀》：「河出崑崙。」和「河出東北隅，以其行北西南又入渤海，又出海外，即西北而入禹所積石山。」但是他還是要把徙多河說成黃河，因而把須彌山和崑崙連在一起。



Shiva 像，背景為喜馬拉雅山。

《元史·地理志》河源附錄說河源在土蕃（西藏）朵甘思西鄙。「朵甘思東北有大雪山，名亦耳麻不莫刺，其名最高，譯言騰乞里塔，即崑崙也。」它這句話需要進一步澄清。首先是騰乞里塔，恐即西藏語 *Kang Ringpoche* 的 *Poche* 音譯再加上高聳之物叫塔，或因其他來源而造成的錯誤。其次是「名亦」恐是「亦名」顛倒之誤，中國大陸中華書局出版的點校本《二十五史》也沒有校出此錯誤。「耳麻不莫刺」恐即是 *Uma-parvati* 的音譯。按印度的神話，*Uma-parvati* 是 *Himavan* 的女兒名，為 *Shiva* 之妻。

《大唐西域記》說阿那婆答池（即巴利文的 *Anotatta*，實即 *Monsarova*）是在「大雪山之北。」

《史記·大宛列傳·論贊》引《禹本紀》：「河出崑崙，崑崙其高二千五百餘里。日月所相避隱為光明也，其上有醴泉，瑤池。」又說：「至《禹本紀》、《山海經》所有怪物，余不敢言之也。」可見司馬遷之前已有這兩本書。

自從王國維以《山海經》和甲骨文印證，查明了殷的世系。最近大陸馬王堆所出土的許多圖畫中又有十日並出、鳥啄蛇、人珥雙蛇等都可於《山海經》中找到文獻的證據，《山海經》的歷史性才得到重新認識。

《禹本紀》提到瑤池。大概是湖水容易結冰，有如白玉。由此又產生了崑崙產玉的傳說。其中最早的記載是《楚辭·九章·涉江》：「吾與重華遊兮，登崑崙兮食玉英。」《鹽鐵論·力耕》：「美玉珊瑚，出于崑崙山。」大概也是因為于真產玉，從古又有河出崑崙的說法，因此連想到崑崙產玉。《史記·大宛列傳》：「于真之西，則水皆西流，注西海，其東水東流，注鹽澤。鹽澤潛行地下，其南則河源出焉。多玉石，河注中國。」就是明證。

《山海經·海內西經》說：「崑崙南，淵深三百仞。」《大唐西域記》也說阿那婆答池是「在香山之南，大雪山之北」。查《大英百科全書》知 *Kailas* 山在 *Monsarova* 湖之北，與《山海經》和玄奘所記相同。

茲將《水山指南》和《大唐西域記》關於神山下發源於聖湖的四條河流圖示於左。（請參考左邊附圖）

對照看，它們之間因襲的痕跡是很明顯的。

《禹貢》提及崑崙附近黑水、弱水和河水。《史記正義》於《大宛列傳·弱水下》說：「先儒多引《大荒西經》言弱水，云有二源，俱出女國北阿耨達山，南流會於女國東，去國一里，深丈餘，闊六十步，非毛舟不可濟，南流入海。阿耨達山即崑崙山也，與《大荒西經》合矣……」為今本《山海經》所無。今本《山海經·西山經》進一步說明：「河水出焉，而南流東注于無達。赤水出焉，而東南流注于氾天之水。洋水出焉，而西南流注于醜塗之水。黑水出焉，而西流于大杆。」《海內西經》說：「海內崑崙之虛……赤水出東南隅，以行其東北，河水出東北隅，以行其北，西南又入渤海，又出海外，即西而北，入禹所導積石山。洋水、黑水出西北隅，以東，東行，又東北，南入海，羽民南。弱水、青水出西南隅，以東，又北，又西南，過畢方鳥東。」

《淮南子》墜形訓：「河水出崑崙東北隅，貫渤海，入禹所導積石山。赤水出其東南隅，西南注南海，丹澤之東，赤水之東，弱水出自窮石，至於合黎，餘波入於流沙，絕流沙南至南海。洋水出其西北隅，入於南海羽民之南。凡

四水者，帶之神泉，以和百藥，以潤萬物。」

中國的說法雖然沒有西藏和印度那樣整齊。因 Kailas 山北邊沒有出海口，因而無北流之河，似乎又更合乎地理的真象。而且從《淮南子》的「凡四水者，帶之神泉」看則又與印度教、佛教、喇嘛教的信仰相同。

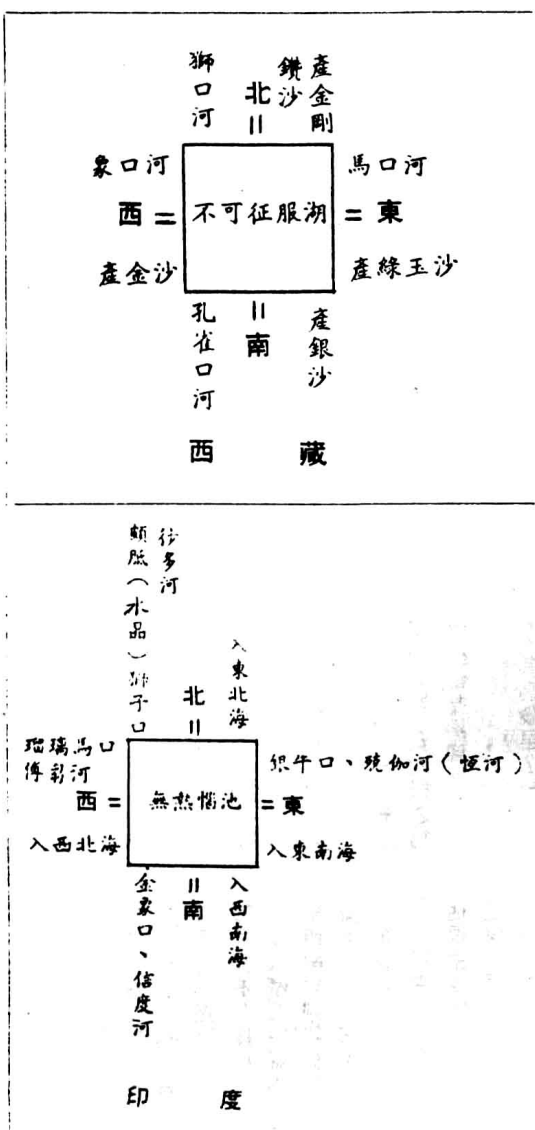
中國的材料中，四水之中可以完全查明的只有河水，即黃河。其餘三水，歷代的地理學家眾說紛紜，莫衷一是。

《大唐西域記》的四河，還原為梵文，分別為 Ganga、Sindhu、Yakshu 和 Sita。前面兩河一眼就可知是今 Ganga 和 Indus 河。Yakshu 在十九世紀的西方地理學界引起爭論，絕大多數人認為它是 Oxus 或 Amu Daya，中國古籍稱之為鳩水、烏潁水或阿母波鞏。Sita 則從上文知是新疆的塔里木河。由玄奘試圖將徙多河與黃河連在一起可知他是認為印度的四條聖河即等於《山海經》和《淮南子》的四水的；由此推論，他也是主張 Kailas 即是崑崙的。

一直到《山海經》為止的西王母都很難看出其性別，從其奇異的裝扮和醜陋的面貌看，他是男性的可能性似乎還更大一些。但到了《穆天子傳》，她與周穆王屬於瑤池之上，西王母謠曰：「白雲在天，山陵自出；道里悠遠，山川間之。將子無死，尚能復來。」顯然是女人對男人的戀歌。西漢時西王母是重要信仰，及六朝人詞人依託東方朔的《海內十洲記》，又出現了一位東王母與西王母相配。《西遊記》的王母娘娘，則是比玉皇大帝高一輩，如《紅樓夢》的賈母一流的神仙了。

如前所述，喜馬拉雅人格化為 Himavan，其音近西王母，我懷疑此即西母的張本。

印度神話中 Kailas 神為 Shiva。他與 Brahma 和 Vishnu 並為印度教的三大神。在畫像上，他是伽坐在虎皮上，身上塗灰，只披一張鹿皮。（見圖）。他的頭髮在頂上纏成一圓月型的髻，前額中央，另有一眼，呈新月形，豎立。他手執戟和葫蘆形的小鼓。西藏宗教畫相對於 Shiva 的四面魔 Demchog 也持戟和鼓，他也披虎皮，頸子且掛有



人頭骨串。

《山海經·大荒西經》說昆侖的神「人面虎身，有文有尾，皆白」，又說西王母「虎齒，〔有〕豹尾，穴處。」《西次三經》說昆侖之丘之神陸吾：「虎身而九尾，人面而虎爪。」這些可能都是因披虎皮而引起的連想。進而推之，《楚辭·九歌》說山鬼（即山神）「乘赤豹兮從文狸」，恐亦由同一連想而來。《海內北經》說西王母「梯几而戴勝杖。」《大荒西經》也說他：「戴勝」。杖可能是 Shiva 所持的戟，郭璞注：「勝、玉勝也。」恐怕是指 Dem-chog 頸子上掛的人頭骨串。

Shiva 之妻為 Parvati，又名 Kali，即死神。《西山經》說西王母「司天之厲及五殘」可能與此有關。

亞利安人在紀元前兩千年征服喜馬拉雅山族時，遇到「神的部隊」，稱之為賊、掠者、殺人者。他們住在山洞裏，阻止亞利安人前進。亞利安人稱之為 Shiva，此即 Shiva 神的最初起源。故現在所見 Shiva 神像都是黑膚。

《楚辭·天問》：「崑崙縣圃，其尻安在？增城九層，其高幾里？」

《淮南子》墜形訓回答這個問題說：「禹乃以息土填洪水，以為名山。掘崑崙虛以下地，中有增城九重，其高萬一千里百一十四步二尺六寸。」又說：「崑崙之邱，或上倍之，是謂涼風之山，登之而不死；或上倍之，是謂懸圃，登之乃靈，能使風雨；或上倍之，乃維上天，登之乃神，是謂太帝之居。」由此可知從崑崙通天堂是有層層梯段的。西藏神山 Tase 的原義即為梯。這是因為雪真珠山南面有水平積層遠看如梯子一般。佛教神話中，因須彌山南面除水平斷層外，又有重直斷層，因其形似，說那就是佛教最神聖的符號記（音萬）字。

《山海經·北山經》說昆侖「其獸多兕、鹿牛。」從中國古書看，兕是遍及中國大陸的動物，只有鹿牛，即今稱牦（音毛或里）或犛牛，英文叫 yak 者是除西藏高原之外世界其他地方所無的動物。

西藏人認為崗仁布欽山是宇宙的中心。印度人認為須彌山是天地之間的連接軸。大概是漢朝人所作的《河圖括地象》（據《初學記》引）說：「崑崙山為天柱，氣上通天。崑崙者，地之中也。」

印度文化圈

如上所述，崑崙除指 Kailas 外，還另有意義。

義淨的《南海寄歸內法傳》：「然南海諸州有十餘國……諸國周圍，或可百里，或數百里，或可百驛，大海雖難計里，商舶串者准知，良為掘倫，初至交廣，遂使總喚崑崙國焉。唯此崑崙，頭捲體黑，自餘諸國，與神州不殊。」則崑崙是東南亞海域十餘島嶼國家的總稱。明黃省會的《西洋朝貢典錄》暹羅目下有「崑崙之山」，謝方德說是今越南湄公河口外南部之崑崙島。同時，今印尼尚有一座山名為 Semeru。可見崑崙是東南亞習見的地名。

《南海寄歸內法傳》所說的崑崙也是一種卷髮的黑人民族。《舊唐書·南蠻西南蠻列傳》對此有更清楚的陳述：「自林邑以南，皆卷髮黑身，通號為崑崙。」於是在東南亞航行的船隻被稱為崑崙船，從東南亞擄掠或買來的奴隸叫崑崙奴。

東南亞的原始民族，除黃種蒙古族外，卷髮黑膚的海洋族（polyntian）佔很重要的部分。印度在白種亞利安人到來之前的民族是否即為海洋族，尚無定論，但兩者肯定有密切的關係。以我親眼所見，孟加拉一帶的印度人與馬來人幾乎可以混同。

印度文化很早就進入東南亞。傳說不論，有史可查的如扶南等，都在紀元之前。

中國上古既以印度的 Kailas 為崑崙，但因中印之間隔有喜馬拉雅山，難於越渡，來往只有經過東南亞的陸路或海路。但是那時東南亞已屬印度文化圈之內。以訛傳訛，將這些地區或其民族稱為崑崙，不是也有可能嗎？

初稿成於一九五八年六月二十二日赴喜馬拉雅山之前。
定稿成於同年十二月十七日自喜馬拉雅山歸來之後。

（原載：明報月刊〔港〕）

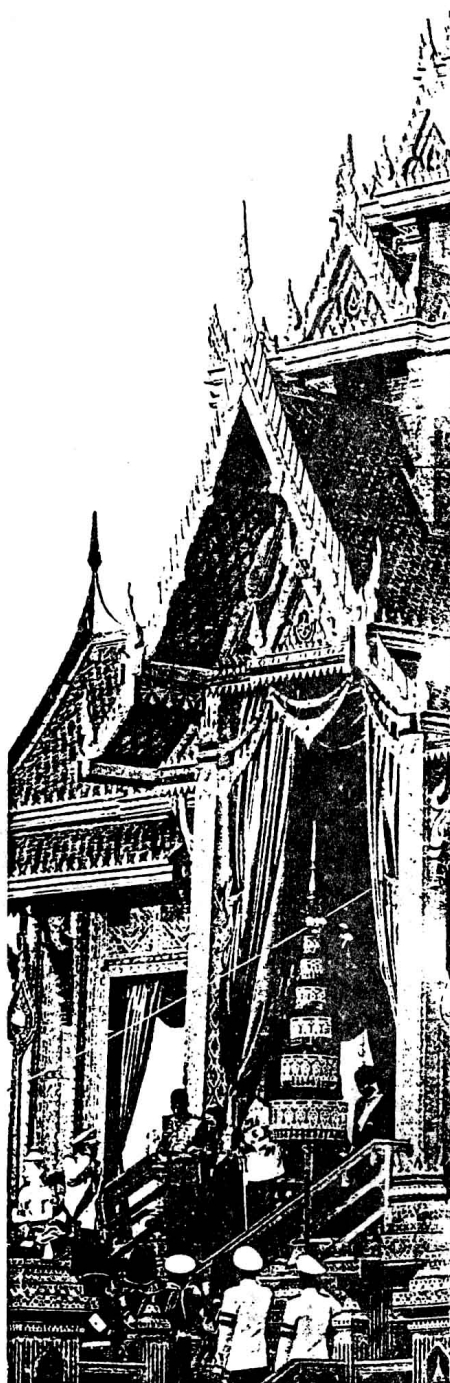
一九八六年二四四期七二——七七頁）

如何自助遊曼谷

文圖／薛觀英



上 印度市場中的各式飾物。
下 盤谷市一景。



泰國王室存放骨灰的金寺



無論去那一個國家，最先落腳的城市幾乎都是首都，如果這個國家幅員廣大，可能就不是首都，但至少也是個舉足輕重的大城，尤其像泰國這樣的國家。

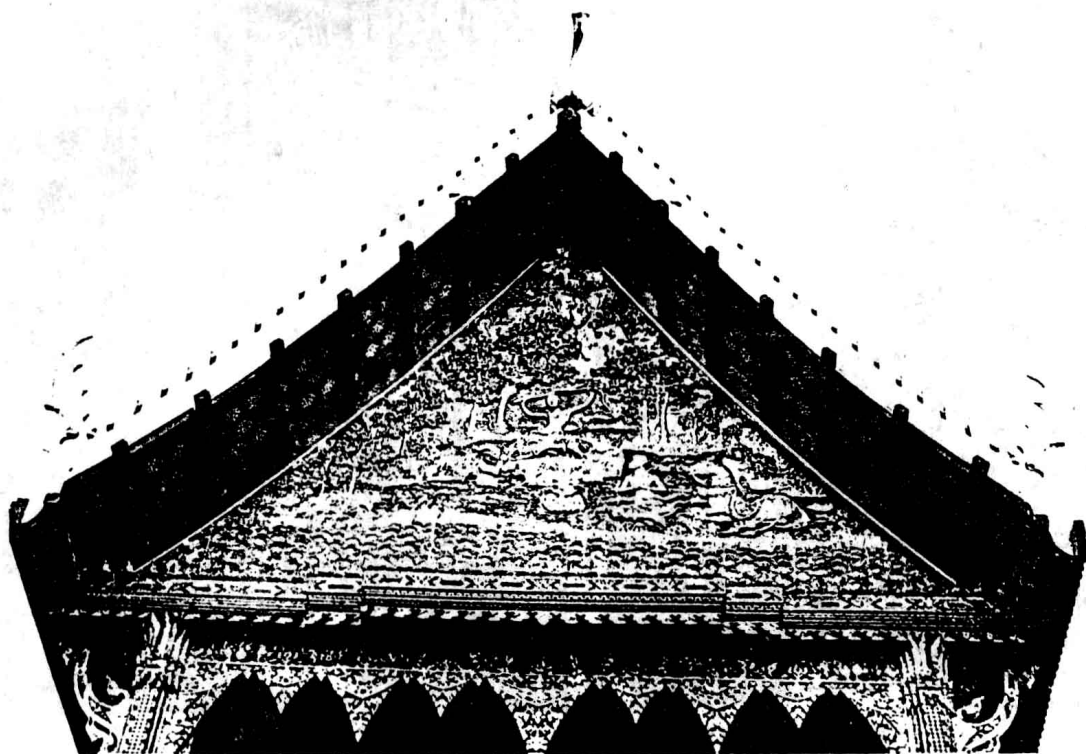
曼谷在泰國位置居中且臨海，在東南亞也是一個重要的交通樞紐，你不可能到了泰國而不到曼谷。若仔細瞧瞧，在這現代化摩登的外表之下，仍有明顯的泰國模式。你在我的感覺中，曼谷是一個國際化的都市，就像台北一樣的西化，但



玉佛寺是泰國頂尖的寺廟。



泰國女郎跳起舞來，笑容迷人，動作優雅。



刻有佛陀事蹟的屋頂。



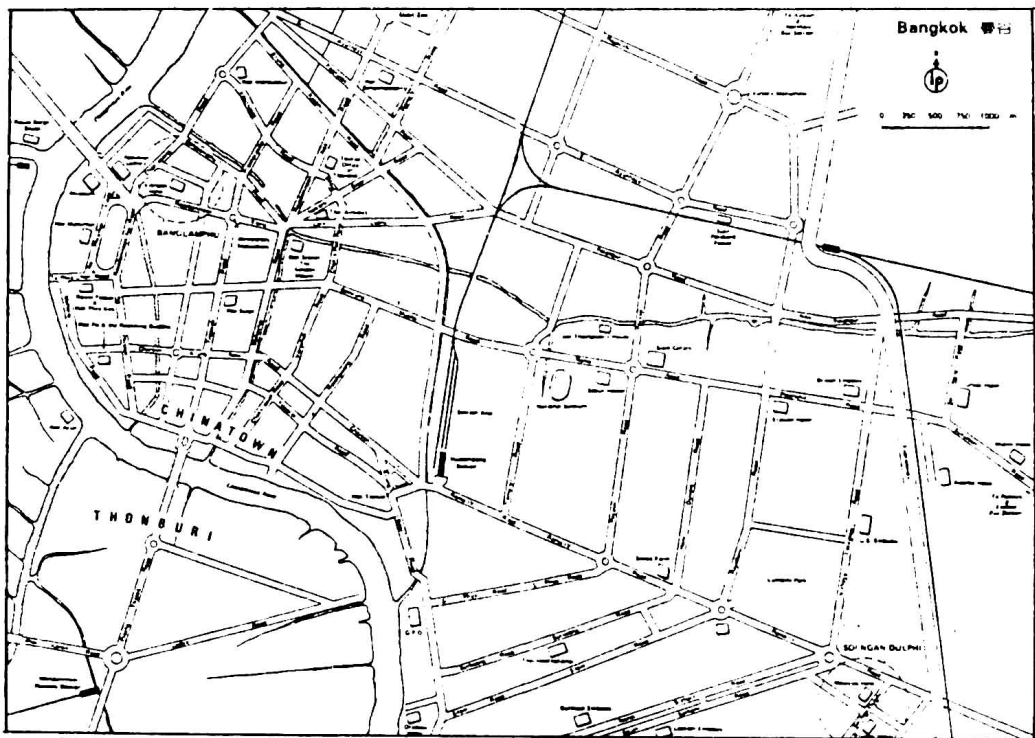
如僅憑第一眼就說曼谷不是泰國，也就如同說巴黎不是法國一樣地有失厚道了。曼谷成為泰國首都是在西元一七八二年，克里王朝拉瑪一世時，那時的曼谷只是今日曼谷的一小部分，大約在今日湄南河的兩岸，東為皇宮附近，西為通伯瑞（Thonburi）。而今曼谷不只保有舊日的古蹟文物，也逐漸向四周擴展，並有百貨公司、戲院、餐廳、旅館、夜總會、大浴池等現代化的設施，能滿足各種人的不同需求，然而置於這麼個大城中，外來者要注意的事也就更多了。

旅遊資料的獲得

泰國觀光局(Tourist Authority of Thailand簡稱TAT)在曼谷

國際機場有一個總台，就在要出機場的地方，可以拿到免費的雜誌——沙瓦狄卡(Sawat duka)；雜誌裏頭真有曼谷市區地圖，可供參考。

之間，亦可由此路知泰國最近比較特別的觀光活動；若想得到更多資料，可到瑞查德莫北路(Ratchada-nin Nok Avenue)的TAT本



上。有了這份地圖，就可放心搭公車遊曼谷了。

局。

到了一個陌生的地方，如何開始去熟悉，最重要而直接的方法就是選擇一份好的地圖。在此介紹二種比較實用的曼谷地圖：

(1)曼谷及泰國最新旅遊指南(Latest Tour's Guide to Bangkok & Thailand)

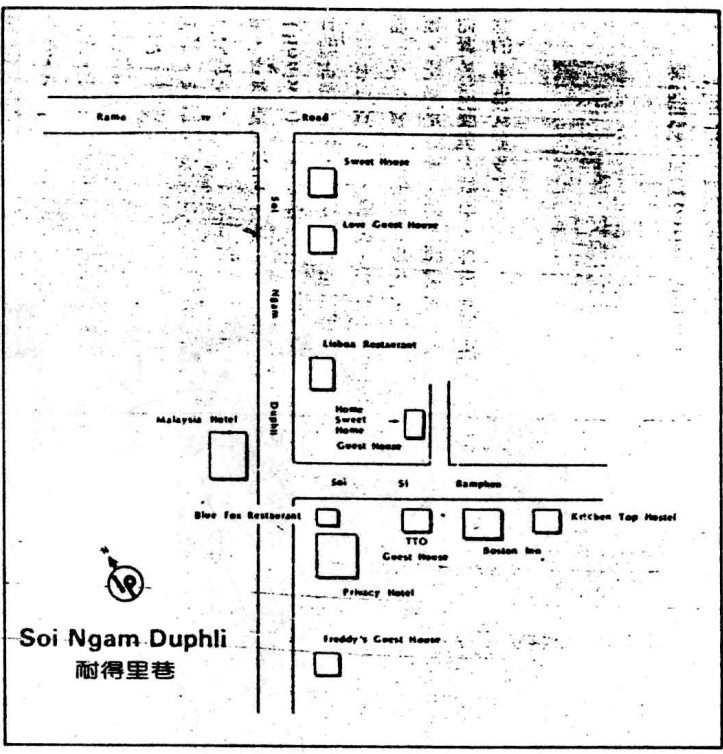
這份地圖的優點是，正是地標示出所有公車的路線，紅色小數字為一般公車，大數字為冷氣公車，而且路名皆有英文拼音；缺點是完成時日已久，有些公車路線改變了，還有大使館也搬了，要小心。每份三十銖，有時四十銖。

(2)南西查德曼谷地圖(Nancy Chandler's Map of Bangkok)

這份地圖的優點是，有完整的主要路線及不平常的消息來源，例如，某些特殊的東西在那兒可買到。另外還有四個由泰國建築公會美術委員會策劃的趣味地圖，表現寺廟及富有文化色彩的重要地點，包括曼谷、大皇宮、運河、大府城(Mahayul)，並且還包括一份清邁地圖。每份四十銖。

有了市區地圖後，就需要尋求資料，了解當地特色，以安排行程，而去書店找是最好的方法。曼谷書店集中在以下地區：

(1)亞瑞旺旅館(Erawan Hotel)附近帕龍契特路(Phoenich Rd)上，有新書也有舊書。另外沿著此路直走，也可在瑟肯密特路(Sukhu-



mit Rd.) 上找到幾家。

(2) 暹羅廣場 (Siam Square) 有許多書店，大多是賣英文書及新書、雜誌等，其中 D.K. (Duang Kamol) 書店規模最大，位於帕特棧路 (Patpong Rd.) 八十一號。在這些書店中都可看到一本澳洲出版的「泰國旅遊求生指南」(Thailand — a travel survival kit)，只要花二百銖，就可解決你在泰國的一切問題，不只詳細提及各地的吃住交通，且附有簡圖可供參考，是很理想的旅遊手冊。

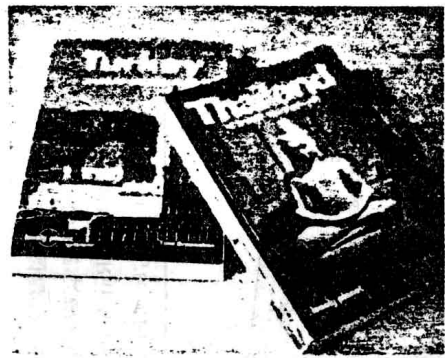
住宿問題

「住」是自助旅行者最大的問題，也是很主觀的問題。曼谷是一個大地方，變化很多，什麼樣的地點是你喜歡停留的，完全決定於你取決的重點，不過在此提出幾個適合自助旅者的地點，以供選擇參考。

耐得里巷 (Soi Ngam Duphli)
位於拉瑪四路 (Rama IV Rd.)

和沙通泰路 (Sathon Tai Rd.) 交叉口，魯必尼公園 (Lumphini Park) 的對角，泰國拳賽館 (Boxing Stadium) 對面的巷子內。此區以馬來西亞旅館 (Malaysia Hotel) 為中心，這家旅館並不便宜，但底樓有許多自助旅行的相關資料可供參考。附近有許多私人旅社，是曼谷出名的世界旅者中心，尤其是第一次來曼谷的自助旅者大多來此。這裡的店舖都可用英文，對於只會英文的旅者很方便。但這並不是曼谷最便宜的投宿區，且時常客滿，再加上許多女郎在此拉客，到了晚上反而吵雜，因此如今漸漸失去旅者的喜愛。不過，如果想便於簽證或買機票，倒值得考慮，因為此地接近大使館和主要航空公司林立的西倫路 (Silom Rd.) 及泰國外交部。

班蘭普 (Banglamphu)



自助遊泰國必閱的一本書。

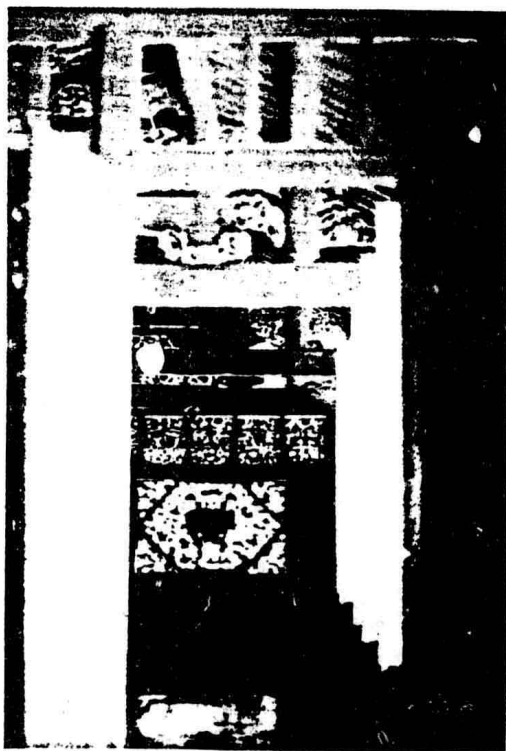
你如果實在拮据就到此地。這是曼谷吃住最便宜的地區，也是曼谷一個主要新興的自助旅行者中心。位於民主紀念塔 (Democracy Monument) 附近，瑞查德莫克蘭路 (Ratchadamnoen Klang) 之北，離曼谷舊市區，即皇宮、玉佛寺、博物館、歌劇院不遠，若喜愛接觸泰國傳統文化，這個地點最適宜。不過，此地客棧林立價錢便宜，但一般來看，房間都較耐得里巷區差，若有水準類似的，也時常是客滿的。維泰旅館 (Vientai Hotel) 的價錢昂貴，招牌很大，但在一樓有一家旅行社，可以買到便宜的機票。

穿過切克拉班斯路 (Chakrabongse Rd.) 對面巷子裡的瑞梅弄 (Trok Rong Mai)，也就是在沿河帕亞提路 (Phra Ahit Rd.) UNICEF 大廈對面的地方，最近也開了許多客棧，大多數只有雙人房。此區離曼谷舊市區近，過河去南站也方便，附近餐廳味美價廉。

中國城及中央車站

此區和上一區同樣可以看到真正的曼谷，但不同的是看到曼谷商業區中人們繁忙的生活狀況，及富有中國文化色彩的一面，而非泰國傳統文化的一面。此區可找到便宜的吃住，但卻不是一個旅者中心，來者可依本身經濟能力而決定吃住。

暹羅廣場區 (Siam Square Area)

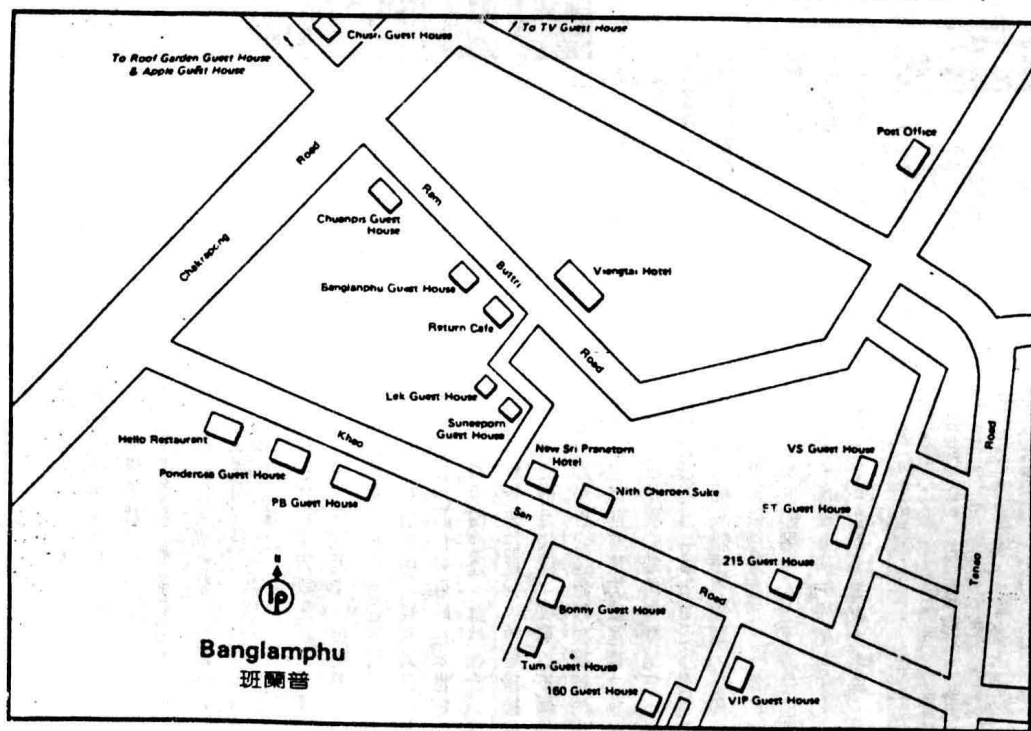


那拜箇中國式宮殿一角。

位於市中心區，是一個非常方便的地點，許多公車經過拉瑪一路及帕亞泰路 (Phayathai Rd) 的交叉口，因此可到達市區的任何一方，並有書店、銀行、飲食攤子及中等價錢的好餐廳、旅行社、戲院，但切不可將此和對街那些大型商店的暹邏中心 (Siam Center) 混淆了。

瑟肯密特區 (Sukhumvit)

這是曼谷西區新興的一個外來者停留中心，離近河舊曼谷區很遠。車子來去有段距離，花費也大，旅館設備較好，價格中等，約為前幾個中心的加倍左右，並不怎麼適合自助旅者的條件，但頗適合一般旅者。瑟肯密特路是一條很直很長的新興大道，兩旁是一家接一家的旅館、浴池，很有特色。



交通問題

「行」的問題，由近而遠可分成三個部分來談：
往來曼谷市區



上／南貢帕宋的大切地。

(1) 公車

初到曼谷的人以公車代步也許是困難的，但只要有一份公車路線圖，大概就有八成把握。搭公車的優點是省錢，十公里以內二銖，超過十公里三銖；另外也省時，這點也許讓人不敢相信，事實上曼谷交通混亂得足以媲美台北，而曼谷比台北大，又有許多單行道，唯有公車可在單行道上背道而馳。公車有了專行道，便不需像汽車一樣繞道而行，因此曼谷的公車生意實在不錯，而只要你能忍受擁擠和悶熱的滋味，既可省錢省時，還可看到一些人掛在車門口，彷彿表演特技，其實掛在車外可比在車內舒服多了。

(2) 計程車

曼谷計程車皆有計程表，但都不用，車資必須在上車之前就商議好，巔峯時段與半夜費用要再加十銖左右。曼谷有過多的計程車，因此若價錢不合理，另招一輛。泰國的汽油不只是貴且不斷在漲，尤其過去二三年內漲了快要一倍，而大部分車子都有冷氣。曼谷比台北大

，單行道多，所以計程車資折算台幣都不便宜。

(3) 嘟嘟車 (Tuk-Tuks)

這種由機車改裝的三輪計程車，開起來聲音很大，坐時要抓穩，適合短程。過去泰國政府曾希望禁止製造，但目前仍可見到許多新的嘟嘟車，事實上這也牽涉到社會問題，因為這些司機大多來自泰國東北，貧窮使他們無法租計程車，就只能以此為生。以相同的距離而言，搭嘟嘟車比計程車便宜些，但由於教育程度低，溝通不易，常會弄得乘客很惱，而他們還一臉呆滯，可把人氣昏了。

(4) 河流輪送

曼谷曾是東方威尼斯，有十分之一的居民住在河上，但這都已成爲過去的事了，如今運河被築成道路，快速在消失中，殘存的運河無望地敗壞，而且有可能在本世紀中遭到被填平的命運。雖然如此，目前仍有船隻來往運河，乘船環繞曼谷，既安靜且快速，又可以不同的角度看看曼谷，遠離吵雜擁擠的街道，追思以前有東方威尼斯之稱曼谷的盛況。至於船的種類有三，一種是快艇叫旦 (tua duan)，是種又大又長的船，船頂有編號，上船後買票，價錢依距離而定有一定的路線和站，但如果沒人上下的站則不停。另一種橫渡河的慢船叫卡凡 (rua kham fak)，每人收半銖。最



後一種是一長尾的計程船稱漢搖（*rua hang yao*），可以分租，亦可包整條船，若是分租通常需三銖，而你必須知道那裡是你要去的，若包整條船必須到特定的碼頭交易，例如東方旅館（*Oriental Hotel*）或特瑪沙特大學（*Thammasat University*）後方，也可以去水上市場或其他地方，但記得一定要殺價且要狠。

曼谷與機場間交通

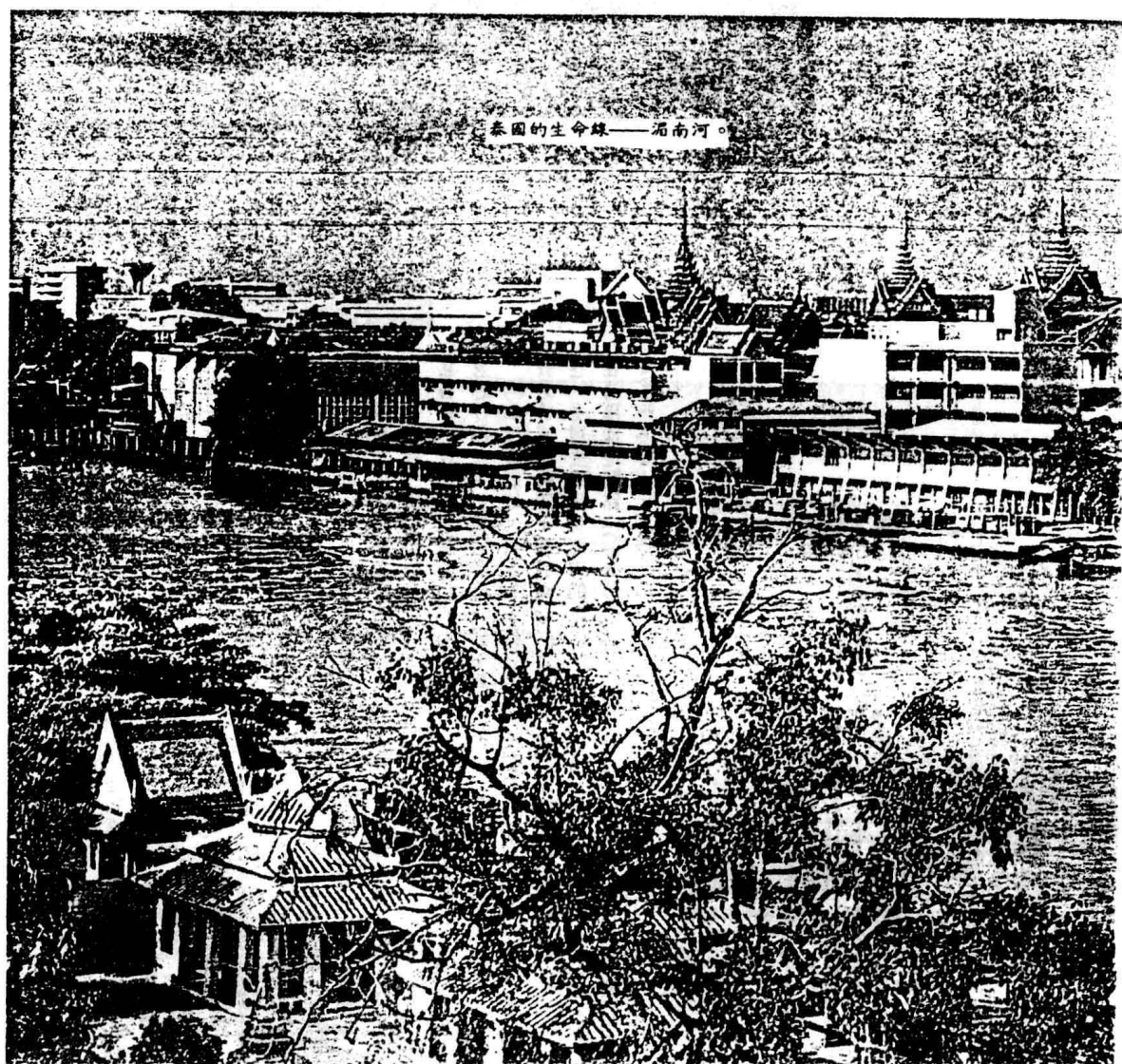
機場位於曼谷以北二十五公里，有以下幾種方式可來往二者之間

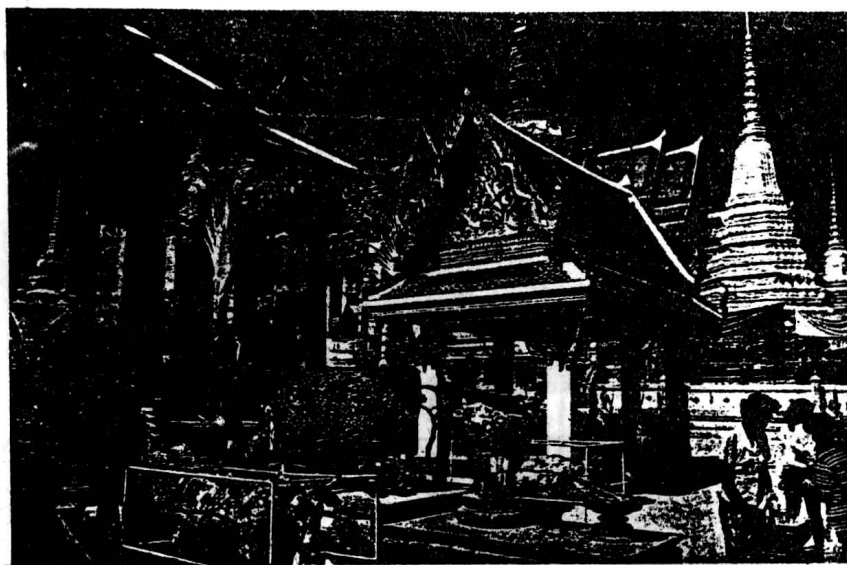
(1) 計程車

從機場到市區每輛車需一百到一百五十銖，一般開價二百五十到三百銖，必須用很硬的态度議價，還可找其他旅者來分擔費用。若在機場前高速公路招車可以比較便宜，大約八十到一百銖，而從市區到機場大約多二十五到五十銖。另外機場提供有良好冷氣設備的小車服務，需二百八十銖。

(2) 私人巴士

機場有一種迷你巴士去一些主要的旅社，每人八十銖；有家叫「準時」（*On Time*）的公司，位在帕龍契特路，從公司到機場每天上午六時到下午七時每九十分鐘開一班，每人七十銖。另外有一種叫AC的巴士從機場直接去芭達雅，每天上午十一時及下午九時共二班，每人一百六十銖。





上／金碧的尖塔、輝煌的切地、五彩的屋瓦，全部融合於佛陀的慈悲之中。

(3) 公車

公車站就在機場外的高速公路旁。29路公車時常擁擠不堪，不過只要三銖，就可直入市區：先到帕忽悠汀路(Phahonyothin Rd.)，然後轉帕亞泰路，穿過帕特伯瑞路(Phetburi Rd.)，若要去班蘭普可在此換車，繼續往拉瑪一路(在此下車可去瑟肯密特)，最後右轉拉

瑪四路，終站在中央車站，由此可到對面搭車去耐得里巷。另外還有4路及13路冷氣車，費用視行程遠近而定，若到市區北邊需十二銖，到市中心則需十五銖。

(4) 火車

離開航空大樓越過路橋後左轉，朝曼谷方向走百公尺，右手邊的機場旅館設有一個小型火車站，定

時發車去曼谷，第三級車廂每人四銖。

曼谷往其他城市

(1) 巴士

從曼谷開往各地有三種巴士，一為一般的公共巴士，二為有冷氣的公共巴士，此二種皆有主要的巴士站，固定的發車時間，並有良好的服務。三為私人冷氣巴士，在各旅館、旅行社出發，提供良好的服務，價錢比公共的稍貴一成左右。

曼谷有三個主要的公共巴士站且各有所司。北站在通往機場的帕忽悠汀路上，主司去泰國北部的車，例如往大府城、清邁等。東站位於瑟肯密特路四十巷對面的六十三巷，主司去泰國東北方的車。南站在清瑞沙尼旺路(Chuan Sanit-wong Rd.)上，即過了河的曼谷東

南方處，主控去泰國南方的車，例如往普吉島、海得爾等。

(2) 火車

曼谷是鐵路的起迄點，有二個主要的火車站：一是中央車站(Hualanphong)，在拉瑪四路上，主控去泰國北部、東北部及小部份去泰國南部的火車。另一是南站通伯瑞(Thonburi)，主控大部份去泰南的火車。所以若要去泰南要確定是那個火車站發車，若上泰國東北部則一定在中央車站。

(3) 飛機

曼谷是亞洲國際航線主要中心之一，所以有個忙碌的機場，亦是買折扣票的主要中心之一，但最近泰國政府抽稅較重，機票不若以前便宜了，而曼谷有少數不法操縱的旅行社，因此買票要小心。國內班機控制在泰航手中。



玉佛寺外觀。